

## **V Encuentro Intercultural de Literaturas Amerindias**

*Escrituras Propias, Extractivismos y Cantos de Aves*

Bogotá, Colombia, 25 al 29 de abril de 2018

Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá.

Universidad de los Andes, Bogotá.

Biblioteca Nacional de Colombia

Feria Internacional del Libro de Bogotá.

Las oralidades y literaturas indígenas de las Américas y el Abya Yala conforman uno de los campos de creación intercultural más dinámicos y críticos del mundo contemporáneo. Incontables narradoras y narradores, escritoras y escritores en cientos de lenguas nativas así como en las lenguas europeas del legado colonial, entretienen sus voces, interpelando a las sociedades hegemónicas y (re)plantando sus múltiples saberes, formas de ver, sentir y recrear las historias que nos conforman como humanidad.

1. Para este quinto Encuentro Intercultural de Literaturas Amerindias convocamos a creadores, profesores, investigadores y estudiantes que se encuentren en diálogo con y desde los múltiples lugares de interpelaciones y enunciaciones epistemológicas de los pueblos indígenas. Convocamos a presentar trabajos de educación, creación e investigación intercultural y académica en una gama amplia de temas, matices y exploraciones del conocimiento conversacional.
2. Ante la coyuntura continental de una “nueva” economía extractiva que atenta contra los territorios colectivos, y en tanto la producción cultural indígena actual se encuentra en un proceso de respuesta crítica y sensibilización sobre tales procesos, llamamos a su reflexión en forma de recitales, performances, paneles y conferencias centrales junto con las propuestas de escrituras propias y saberes sobre las aves.
3. En el hemisferio más diverso, Colombia presenta la mayor diversidad de aves en el planeta. A través de los saberes milenarios de las artes verbales, y hoy en día mediante textualidades y visualidades poéticas en diálogo con las aves, convocamos a reflexionar sobre la relación humanos-aves y humano-no/humano, considerando que las escrituras indígenas actuales también son campos epistemológicos que cumplen roles claves en el diálogo inter-especies así como en el equilibrio respetuoso con la Madre Tierra. Igualmente convocamos a presentar investigaciones y obras de y sobre los creadores indígenas en el campo de las escrituras propias, entendidas como las formas de comunicación que trascienden la notación fonética del habla y articulan visualidades gestuales, gráficas, usos del cuerpo y de diversas escrituras tradicionales (tejido, cerámica, cestería, pintura corporal, etc).

### **Temas centrales: Escrituras Propias, Extractivismos y Cantos de Aves**

El EILA está concebido como un encuentro que hermana y discute procesos análogos y disímiles. Postula la continuidad y diversidad de los proyectos amerindios, sus vínculos con las

ancestralidades-modernidades. El EILA se originó en el encuentro entre creadores indígenas e investigadores, y se formalizó como espacio de encuentro intercultural con la participación de la Universidad Austral de Chile y la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Las sedes anteriores fueron Valdivia, Lima, Iquitos y La Paz. El V EILA busca abrir canales de comunicación que permitan fortalecer el estudio y apreciación de las artes verbales, oralidades, literaturas, visualidades, escrituras propias y culturas indígenas continentales. Estudios a partir de los siguientes ejes temáticos serán considerados para las propuestas de paneles y ponencias:

1. Narrativas y poéticas críticas sobre impactos del extractivismo en territorios indígenas y colectivos.
2. Cantos de aves. Diálogos entre ciencias y saberes poéticos y narrativos sobre las aves. Ornitologías en diálogo.
3. Oralidades (escrituras literarias que evocan e incorporan oralidades, visualidades, gestualidades y saberes comunitarios).
4. Oralidades (literaturas orales o de transvase de la oralidad).
5. Proyectos de educación intercultural en donde las oralidades y literaturas indígenas cumplan un rol particular. Archivos, fondos editoriales, blogs, páginas web, bibliotecas, etc.
6. Literaturas indígenas en trabajo comparado con otras literaturas del mundo.
7. Lenguas nativas y creación literaria.
8. Comunitivismo (activismo comunitario desde y a través de la literatura).
9. Estado de las propuestas teórico-críticas de y desde las literaturas amerindias.
10. Conceptualizaciones desde los géneros verbales de las artes verbales indígenas.
11. Literaturas visuales y en códigos de complementariedad oralidad-escritura más allá de lo alfabético (escrituras propias).
12. Textualidades y visualidades (literatura y cine, literatura y radio, literatura y documental, etc.).
13. Propuestas sobre otras historias literarias del Abya Yala.
14. Estudios afro-indígenas y narrativas sobre reconciliación y construcción de paz.

### **Modalidades**

El V Encuentro continental Intercultural e Internacional de Literaturas Amerindias se desarrollará a través de las siguientes modalidades:

1. Conversatorios y recitales con creadores indígenas.
2. Ponencias en paneles: presentaciones académicas individuales en mesas de máximo cuatro panelistas (15 min. por persona) o tres panelistas (20 min. por persona) sobre los temas centrales.
3. Performances, exhibición y mini festival de cine y video indígena.
4. Talleres breves de lenguas indígenas en contextos de creación ora-literaria.
5. Pequeña feria de libros y artes y/o artesanías que los ponentes y asistentes inscritos deseen presentar.

**Sedes:** Pontificia Universidad Javeriana (con apoyo de los estudiantes de los cursos de literaturas indígenas del Departamento de Literatura, Biblioteca, Vicerrectoría del Medio Universitario, Facultad de Ciencias Sociales), Biblioteca Nacional de Colombia, Feria Internacional del Libro de Bogotá y Universidad de los Andes.

Fecha: **25 al 29 de Abril de 2018.**<sup>1</sup>

Lenguas del Encuentro: Todas las lenguas actuales de los pueblos indígenas. Castellano, portugués, inglés, francés (en el caso de las dos últimas lenguas y las lenguas indígenas se sugiere ofrecer diapositivas y/o traducción en castellano). Para ponencias en lenguas indígenas se ofrecerán 10 minutos más del tiempo regulado por ponente para facilitar la traducción (previa solicitud al enviar su propuesta).

### **Inscripciones y Plazos**

Julio 19 a Octubre 16 de 2017: Envío de propuestas (paneles y ponencias individuales).

Octubre 25 de 2017: Se anunciarán las propuestas aceptadas.

Octubre 26 a Noviembre 10: registro de ponentes..

Noviembre 29 de 2017: Se publicará la primera propuesta de programación bajo previo registro de ponentes, quienes podrán escoger pagar la inscripción con descuento del 20% en la página web red-eila.com o cancelar su inscripción sin descuento el día de inauguración del encuentro de 4 a 5 PM.

Febrero 1 a Febrero 28 de 2018: Registro de asistentes.

Marzo 13 de 2018: Publicación de programación definitiva.

### **Participantes**

Todos los ponentes y asistentes deberán registrarse en las fechas estipuladas, a través de la ficha de inscripción que se pondrá a su disposición en la página web: red-eila.com

La aceptación de ponentes y creadores se hará según los plazos indicados previamente, de acuerdo con los siguientes lineamientos y el envío de sus respectivos resúmenes y propuestas.

1. Creadores indígenas: La inscripción para los creadores se hará con el envío de un resumen o una hoja descriptiva de su actividad como creador. La nota biográfica no debe sobrepasar las 250 palabras. Deberá adjuntar una breve muestra de su producción (archivo electrónico, audio o video de narración o sesión de narración, historia o canto; tres poemas, un cuento breve en pdf o enviar el link en el que se encuentre publicada su producción). Indicar qué tipo de propuesta verbal o autoreflexiva desea presentar en el EILA.

2. Investigadores, críticos y académicos. Las ponencias deberán estar vinculadas a un proyecto, grupo o línea de investigación (libro, artículo, ensayo) o al desarrollo, avances o resultado de una tesis de pre o posgrado; en todos los casos debe acreditarse la institución académica a la que está adscrita la investigación o área de disciplinar a la que pertenece. También se considerarán propuestas de investigadores independientes con la debida fundamentación.

### **Sobre el envío de las propuestas (19 de julio a octubre 16 de 2017)**

---

<sup>1</sup> El 29 de Abril se realizará un recital en una población campesina e indígena del altiplano cundiboyacense a 2 horas de Bogotá. El transporte sólo se garantiza para los poetas que participarán en la lectura pública. El valor de inscripción no cubre los gastos de desplazamiento del día 29. Con todo, para quienes estén interesados, se proveerán los datos para ir y regresar en transporte público. Salida 7:30 AM. Regreso 6:30 PM.

La aceptación de las propuestas de ponencias se hará conforme al orden de llegada, en el plazo establecido, y se notificará por medio de un correo electrónico. Remitir el correo con asunto *propuesta Eila*. No se mantendrá comunicación via e-mail con los ponentes debido al gran número de propuestas que se recibirán. Para dudas se deben consultar las bases de la convocatoria. En el caso de una comunicación o consulta urgente colocar *comunicación excepcional* en el título de su correo. Las sumillas o propuestas deben indicar:

- Título de la ponencia (especificar si forma parte de un panel. En el caso de organizador de panel por favor enviar la propuesta completa de la mesa. En cualquier caso todos los ponentes deben enviar su propuesta y realizar su posterior registro individual).
- Filiación del/ la ponente.
- Resumen de no más de 250 palabras.
- Especificar en qué lengua presentará su ponencia.
- Palabras claves.

### **Sobre la inscripción**

1) Ponentes (profesionales): \$70 USD.

2) Creadores indígenas: No se cobrará inscripción a los creadores (con todo, se cuenta con un número limitado de cupos, tras la selección y registro de su propuesta).

3) Estudiantes de pregrado y posgrado con ponencia: \$30 USD.

Se aceptarán un numero limitado de ponencias de estudiantes, dependiendo del orden de llegada de las mismas y de la evaluación del comité.

4) Asistentes en general: \$20 USD.

- Se realizará un 50% de descuento en inscripción para ponentes que se acrediten como miembros de los pueblos indígenas. Para estudiantes indígenas que se acrediten como tal, y se registren en fechas estipuladas, se ofrecerán 30 cupos (15 nacionales y 15 internacionales) como asistentes sin pago de inscripción en el orden de llegada de las solicitudes.
- La inscripción es obligatoria para aquellos que deseen acreditar su asistencia al V EILA.
- El valor de la inscripción no incluye alimentación, transporte o alojamiento

### **Organización, Comité Organizador y Comité Académico:**

El V EILA tendrá sede en Bogotá, Colombia, y participan en su organización y convocatoria la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM) de Perú, la Universidad Austral de Chile (UACH) y el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) de Bolivia.

### **Comité Organizador y copresidencia:**

Miguel Rojas Sotelo (Duke University).

Miguel Rocha Vivas (Pontificia Universidad Javeriana).

**Equipo de apoyo:** Nathali Cedeño (Pontificia Universidad Javeriana).

Iván Vargas (Duke University).

Angie Lucía Puentes (PUJ).

Sarai Gómez (Universidad Santo Tomás).

**Comité Académico:**

Dra. Claudia Rodríguez Monarca (UACH).

Dr. Gonzalo Espino Relucé (UNMSM).

Manuel Cornejo Chaparro (CAAAP)

Dr. Miguel Rocha Vivas (PUJ)

Dr. Miguel Rojas Sotelo (Duke University).

Dra. María Piedad Quevedo (PUJ).

Dr. Mancel Martínez (PUJ)

**Instituciones auspiciadoras:**

Universidad Nacional Mayor de San Marcos (Perú)

Universidad Austral de Chile (Chile)

Pontificia Universidad Javeriana (Colombia)

Biblioteca Nacional (Colombia)

Universidad de los Andes (Colombia)

Instituto Caro y Cuervo (Colombia)

Universidad Santo Tomás (Colombia)

RIICLI (Colombia, Brasil, México).

Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica CAAAP (Perú)

Museo Nacional de Etnografía y Folklore (Bolivia)

Hawansuyo & Pakarina Ediciones (Perú)

Comunicaciones a: V EILA (Angie Puentes)

**[eila.red.intercultural@gmail.com](mailto:eila.red.intercultural@gmail.com)**

Página Web: **[red-eila.com](http://red-eila.com)** (en línea a partir del 19 de julio de 2017).